Municipalidad de Naranjal
Intendencia Municipal
Tel.: 0676-320011/24
e-mail: municipalidadnaranjal@gmail.com

CONTRATO N°14/2018

Entre la Municipalidad de Naranjal, representada para este acto por el Ing. Edoard Schaffrath, con Cédula de Identidad N° 2.358.433, en su público despacho ante el Abog. Enrique Martínez con Cedula de Identidad N°4.366.278, Secretario General de la Municipalidad, denominada en adelante la CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma CONSTRU ART Construcciones y Metalúrgica, domiciliada en Naranjal, Alto Paraná, República del Paraguay, representada en este acto por Darci Oscar Haab, con Cédula de Identidad N° 5.394.937, denominada en adelante la CONTRATISTA, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "CONTRATO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE OBRA", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO

El presente Contrato tiene por objeto establecer los derechos y obligaciones que asumen la **CONTRATANTE y EL CONTRATISTA**, con relación a la Obra denominada **"Reparación de Sanitarios del Salón Municipal".**

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato;
(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
(d) Los datos cargados en el SICP (reporte);
(d) La oferta del Proveedor;
(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;
(f) [Agregar aquí cualquier otro(s) documento(s)]

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en éste.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL

Abog. Enrique Martinez
Secretario General

Constru Art
Construcciones y Metalurgica

Ing. Edoard Schaffrath
Intendente Municipal

Municipalidad de Naranjal
Intendencia Municipal
Tel.: 0676-320011/24
e-mail: municipalidadnaranjal@gmail.com

COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37 inc. a) de la Ley N° 2051/03)

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 350.492

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37 inc. b) de la Ley N° 2051/03)

El presente contrato es el resultado del procedimiento de Contratación N° 15/2018, convocado por Municipalidad de Naranjal, según resolución N°277/2018. La adjudicación fue realizada por Resolución N°297/2018 de fecha 24 de Julio del 2018.

5. VIGENCIA DEL CONTRATO

5.1. El plazo de vigencia del presente Contrato será desde el Acta de inicio hasta el cumplimiento total de las obligaciones con el otorgamiento de la recepción definitiva de las obras.

6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LAS OBRAS (Art. 37 inc. c) de la Ley N° 2051/03)

Ítem	Código Catálogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Cantidad	Precio unitario (IVA incluído)	Precio total
1	72102802-017	Movilización y Cartel de Obra	Unidad Medida Global	1	1.264.732	1.264.732
2	72102802-017	Replanteo de obra general	Unidad Medida Global	1	632.366	632.366
3	72102802-005	Box para ducha	Unidad Medida Global	1	1.059.213	1.059.213
4	72102802-005	Revoque paredes y losa	Metros cuadrados	85	47.427	4.031.295
5	72102802-005	Cañería Desague Cloacal	Unidad Medida Global	1	4.521.418	4.521.418
6	72102802-005	Piso de Hormigón pobre con carpeta	Metros cuadrados	18,4	126.473	2.327.103
7	72102802-005	Puerta de Aluminio para Box de Deficientes	Unidad	1	2.529.465	2.529.465
8	72102802-005	Puerta de Aluminio para Box de Ducha	Unidad	1	2.371.373	2.371.373
9	72102802-005	Puerta de Aluminio para Box de Inodoros	Unidad	3	2.371.373	7.114.119

Abogl. Enrique Martinez
Secretario General

Constru Art
Construcciones y Metalurgica
de Darci Oscar Hach

Ing. Edoard Schaggar
Intendente Municipal

Municipalidad de Naranjal

Intendencia Municipal

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: municipalidadnaranjal@gmail.com

10	72102802-005	Ventanas	Unidad	2	711.412	1.422.824
11	72102802-005	Inodoros con accesorios	Unidad	4	1.169.877	4.679.508
12	72102802-005	Mesada de Granito 1,50x0,46	Unidad	1	2.371.373	2.371.373
13	72102802-005	Azulejada	Metros cuadrados	70,1	56.913	3.989.601
14	72102802-005	Piso Cerámico	Metros cuadrados	20	47.427	948.540
15	72102802-005	Pintura con Enduido de la Losa	Metros cuadrados	18,4	79.046	1.454.446
16	72102802-005	Box para ducha masculino	Unidad Medida Global	1	1.059.213	1.059.213
17	72102802-005	Viga de hierro	Metro lineal	4,6	192.872	887.211
18	72102802-005	Revoque paredes y losa	Metros cuadrados	85	47.427	4.031.295
19	72102802-005	Cañería Desague Cloacal	Unidad Medida Global	1	5.817.769	5.817.769
20	72102802-005	Piso de Hormigón pobre con carpeta	Metros cuadrados	18,4	126.473	2.327.103
21	72102802-005	Puerta de Aluminio para Box de Deficientes	Unidad	1	2.529.465	2.529.465
22	72102802-005	Puerta de Aluminio para Box de Ducha	Unidad	1	2.371.373	2.371.373
23	72102802-005	Puerta de Aluminio para Box de Inodoros	Unidad	1	2.371.373	2.371.373
24	72102802-005	Ventanas	Unidad	2	711.412	1.422.824
25	72102802-005	Inodoros con accesorios	Unidad	4	505.893	2.023.572
26	72102802-005	Mesada de Granito 1,50x0,46	Unidad	1	2.371.373	2.371.373
27	72102802-005	Azulejada	Metros cuadrados	70,1	56.913	3.989.601
28	72102802-005	Piso Cerámico	Metros cuadrados	20	47.427	948.540
29	72102802-005	Pintura con Enduido de la Losa	Metros cuadrados	18,4	79.046	1.454.446
30	72102802-005	Pintura	Metros cuadrados	398,32	40.000	15.932.800
31	72102802-005	Limpieza final, retiro de desechos y escombros	Unidad Medida Global	1	2.371.466	2.371.466
					Precio Total	**92.626.802**

MUNICIPALIDAD DE NARANJAL SECRETARIA GENERAL

Abog. Enrique Martínez
Secretario General

Construr Art
Construcciones y Metalurgica
de Darci Oscar Haab

MUNICIPALIDAD DE NARANJAL INTENDENCIA MUNICIPAL

Ing. Edoard Schaffrath
Intendente Municipa

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA OBRA (Art. 37 inc. d) de la Ley N° 2051/03)

7.1- El Plazo para la Ejecución de la Obra será de sesenta (60) días a partir del Acta de Inicio de la Obra expedida por **LA CONTRATANTE**.-

7.2- La obra se realizará para la Reparación de Sanitarios del Salón Municipal.

7.3- Las Condiciones de la Obra se hallan establecidas en el Anexo 3 de la Carta de invitación respectiva.

7.4- Recepción provisoria: El plazo para la recepción provisoria será dentro de los cinco (05) días del término del plazo de ejecución prevista en este contrato, para el efecto el Fiscal y **EL CONTRATISTA** procederán a inspeccionar todos los trabajos objeto de este contrato, y de estar éstos de acuerdos con los planos y especificaciones técnicas, se procederá a elaborar el Acta de Recepción Provisoria, donde quedarán asentadas las observaciones si haber, que deberán ser subsanadas en un plazo no mayor a cinco (5) días después de la recepción provisoria.-

7.5- Recepción definitiva: La recepción definitiva de la obra se realizará dentro de los diez (10) días posteriores a la recepción provisoria; para cuyo efecto, se procederá a la inspección y medición final de todos los trabajos ejecutados que servirá de base para labrar el Acta de Recepción Definitiva, y para autorizar el pago del remanente que existiese de las obras que fueran ejecutadas por **EL CONTRATISTA**, de acuerdo a lo señalado en el presente contrato.---

8. PROGRAMA DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS (Art. 37 inc. e) de la Ley N° 2051/03)

El programa de ejecución de los trabajos es el establecido en la Oferta, conforme con las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

9. PORCENTAJE, NÚMERO Y FECHAS DE ENTREGA DE ANTICIPOS Y AMORTIZACIONES (Art. 37 inc. f) Ley N° 2051/03)

No Aplica

El porcentaje, número y fechas de entrega de anticipos y amortizaciones son los determinados en las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.

10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR LOS ANTICIPOS Y EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 inc. g) Ley N° 2051/03)

Para asegurar el estricto cumplimiento de las obligaciones del presente contrato, **EL CONTRATISTA** deberá presentar una garantía de fiel cumplimiento de contrato con una vigencia de 90 días, consistente en una póliza de seguro o garantía bancaria, por un importe equivalente al cinco por ciento (5%) del monto total de la contratación, que deberá ser presentado

Abg. Enrique Martinez
Secretario General

Constru Art
Construcciones y Metalurgica
Dori Oscar Haab

Ing. Eduard Schaffrath
Intendente Municipa

dentro de los diez (10) días desde la firma de este instrumento.

11. MULTAS (Art. 37 inc. i) Ley N° 2051/03)

Las multas por atraso serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato..

12. DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS (Art. 37 inc. j) Ley N° 2051/03)

Los rubros que figuran Global, abarcan la totalidad de las obras necesarias, para su realización, es decir ninguna de sus partes componentes se incluyen en otros rubros.

Todos los materiales de obra se ajustarán estrictamente a las Especificaciones Técnicas, y deberán ser previamente aprobados por el Fiscal de Obras antes de su uso.

Para la ejecución de los trabajos a construir, LA CONTRATISTA proveerá, la mano de obra, y equipos necesarios para ejecutar las obras que se describen en los planos, planillas de obra, Especificaciones Técnicas y documentos contractuales.

LA CONTRATISTA está obligado a emplear mano de obra calificada, métodos y elementos de trabajos que aseguren la correcta ejecución de la obra.

Libro de obras.

A los efectos del control de la obra, Se establece la necesidad de contar con un libro de obras, si fuere necesario, cuyas páginas serán enumeradas y cada una de ellas firmadas por el fiscal designado por la Municipalidad y el representante de La Contratista.

En dicho libro de obras, se dejará constancia del control de todos los trabajos desde la preparación de la obra hasta la recepción definitiva.

Cartel de obras

EL CONTRATISTA deberá contar con un letrero de 2.00 x 1.50 m en la obra. Este letrero lo colocará EL CONTRATISTA en lugar indicado por el Fiscal de Obras dentro de los 10 (diez) días de iniciada la obra; permanecerá en la obra o en el lugar indicado, hasta que el Fiscal de Obras lo estime conveniente.

El letrero será de chapa negra Nº 24 con armazón de hierro galvanizado y pintado con esmalte sintético.

La altura a la que debe ser colocado el letrero será de (1,2) metros, contando desde el nivel natural del terreno hasta la parte inferior del letrero.

PREPARACION DE LA OBRA.

Limpieza y preparación del terreno.

Abog. Enrique Martinez
Secretario General

Ing. Edoard Schaffrath
Intendente Municipa

Constru Art
Construcciones y Metalurgica
de Darci Oscar Haab

13. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 inc. k) Ley N° 2051/03)

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales del Contrato.

14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA DNCP

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.

15. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 inc. l) Ley N° 2051/03)

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

"Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regulen dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato".

Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Asunción, República del Paraguay.

Abog. Enrique Martinez
Secretario General

Ing. Edoard Schaffrath
Intendente Municipal

Constru Art
Construcciones y Metalurgica
de Darci Oscar Haab

Municipalidad de Naranjal
Intendencia Municipal
Tel.: 0676-320011/24
e-mail: municipalidadnaranjal@gmail.com

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la ciudad de Naranjal, República del Paraguay, a los 07 días del mes de Agosto de 2018.

Por la Contratante;

ABOG. ENRIQUE MARTINEZ
Secretario General

ING. EDOARD SCHAFFRATH
Intendente Municipal

Por el Contratista;

.....
DARCI OSCAR HAAB
Constru Art Construcciones y Metalúrgica

Constru Art
Construcciones y Metalurgica
de Darci Oscar Haab